



# БИЛТЕН

ГРАДА ТРЕБИЊА

ЈАНУАР  
2021



Импресум:

„Градски билтен“ је електронски информатор Градске управе града Требиња. Излази мјесечно. Билтен припрема Канцеларија за са јавношћу

Адреса:  
Вука Караџића бр. 2  
Требиње 89 101  
Босна и Херцеговина

Ел. пошта:  
[grad@trebinje.rs.ba](mailto:grad@trebinje.rs.ba)  
Телефон:  
+387 59 273 460  
Факс:  
+387 59 260 742  
<http://www.trebinje.rs.ba>



## САДРЖАЈ:

- Ћурић прворођеној беби даровао златник
- Оперативни тим се вратио из Костајнице, захвалност градоначелнику и оперативцима
  - Руководство Града честитало Божић
- Градоначелник Мирко Ћурић: Захвалност оперативном тиму требињских служби заштите
  - Градоначелник Требиња: Слога брани Републику Српску
- Фондација Хелветас подржава реализацију Стратегије развоја туризма града Требиња 2020-2030
- Фудбалери и управа Борца на пријему код градоначелника Ћурића
- Град Требиње уплатио 15.000 КМ помоћи Општини Костајница
  - Требињске школе обиљежиле Савиндан
- Привредни савјет Града – Усаглашавања уписне политике за школску 2021/22. годину
- Почетни састанак у вези са прекограничним пројектом „Flood & Fire“

## Ђурић прворођеној беби даровао златник



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић данас је дукатом даровао прву рођену бебу у овој години Милицу Радету, те оцијенио да је година у требињском породилишту почела лијепо.

Ђурић је честитао родитељима и пожелио да у овој години буде више дјеце него у претходној.

Ову прилику је искористио и да захвали свим медицинским радницима који су у претходном периоду уложили велики труд и напоре и покушали да сузбију пандемију вируса корона, колико је то могуће.

Вршилац дужности директора Опште болнице Требиње Недељко Ламбета рекао је да је протеклој години у овој установи рођено 277 беба, као и да се због пандемије већи број дјеце рађао у околним болницама.

„Ова година кренула је добро, три бебе, ако Бог да данас очекујемо још двије и сутра једну. Надамо се да ће се тај тренд наставити и у наредним данима и у наредним мјесецима“, навео је Ламбета.

Кћерка Алисе и Миленка Радете тешка два килограма и 800 грама, на свијет је дошла јуче у 9.40 и треће је дијете мајке Алисе.

Мајка Алиса захвалила је медицинском особљу и истакла да се и она и беба осјећају добро.

## Оперативни тим се вратио из Костајнице, захвалност градоначелнику и оперативцима



У протекла четири дана, на иницијативу градоначелника Мирка Ђурића, у Костајници је боравио оперативни тим служби заштите и спасавања Града Требиња. Десеточлана екипа имала је задатак да заједно са другим службама помогне у санацији посљедица земљотреса.

Носилац активности је била РУЦЗ на челу са директором Миланом Новитовићем, а заједничким радом санирана је штета на преко 200 домаћинстава у Костајници.

Начелник Костајнице Никола Јањетовић, као и директор РУЦЗ Милан Новитовић, упутили су градоначелнику и тиму из Требиња своје изразе захвалности за помоћ народу Костајнице, која је у овом тренутку, како кажу, од великог значаја. Они су истакли и да је изузетно важна порука да заједнички и солидарно у Републици Српској можемо савладати бројне изазове времена у коме живимо.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић захвалио се припадницима оперативног тима из Требиња што су се на позив добровољно јавили и на прави начин





представили град Требиње у овој хуманитарној мисији.

Учесницима акције, као и њиховим породицама, градоначелник је пожелио срећне предстојеће божићне и новогодишње празнике.

## Руководство Града честитало Божић



Представници Града Требиња упутили су божићну честитку грађанима.

У честитки се каже:

“Свих Требињкама и Требињцима који Божић прослављају по јулијанском календару желимо срећан празник над празницима. Нека вам рођење Богомладенца Христа подари свако добро, здравље и срећу.

Нека Божић окупи све православне породице, а Христово рођење нека свима да снаге и љубави да будемо бољи људи и бољи хришћани и да победијемо сва искушења, међу којима је и пандемија вируса корона.

Још једном, срећан Божић уз традиционални поздрав МИР БОЖИЈИ, ХРИСТОС СЕ РОДИ!”.

Честитку потписују: градоначелник Требиња Мирко Ђурић, замјеник

градоначелника Дражен Бошковић, предсједник Скупштине Драгослав Бањак и потпредсједник Скупштине Ђорђе Миљановић.

## Градоначелник Мирко Ђурић: Захвалност оперативном тиму требињских служби заштите



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић организовао је данас пријем за чланове оперативног тима требињских служби заштите и спасавања, који су претходних дана били ангажовани у Костајници на санирању штета од земљотреса.

Ђурић је захвалио храбрим суграђанима, који су се добровољно одазвали на његов позив да помогну људима у невољи, чиме су, како је истакао, освјетлали образ нашем граду и учинили да цијело Требиње данас буде поносно на њих.

„Ово је тим који се организовао за свега један сат. Процијенили су ситуацију и без размишљавања су се пријавили. Тим који је и у Требињу показао своје способности – у вријеме када нам је вјетар направио велике проблеме – урадили су велики посао и у Костајници. Људи су то тамо препознали – када пролазе дани а немате помоћ, а онда вам дође оваква екипа – тада то знате много више да цијените”, истакао је Ђурић.

Са оваквим тимом људи, који је у случају нежељених ситуацији вољан и способан да

одговори свим изазовима, и Требињци могу мирније са спавају, а надлежним остаје обавеза да им осигурају сва потребна материјално-техничка средства.

„У наредном периоду надам се да ће се и кроз буџет Града Требиња још више средстава издвајати за службе заштите и спасавања. Такође, са Републичком управом цивилне заштите планираћемо шта је то што је неопходно. Надам се да нам вријеме пред нама неће доносити овакве проблеме, али ако их буде – морамо имати способне јединице, обучене људи и спремна материјално-техничка средства“, казао је Ђурић.

Начелник Штаба за ванредне ситуације Града Требиња и директор ЈУ „Екологија и безбједност“ **Стеван Бекан** истиче да је иницијативом да се упути помоћ у Костајницу градоначелник Требиња показао висок степен одговорности према Републици Српској.

„Снажна порука је да сви заједно када смо солидарни можемо пуно тога да урадимо. Оно што се ових дана дешавало у Костајници може сутра у било којој општини или граду. А ови момци су реаговали на први позив“, истиче Бекан.

Четири дана, додаје он, радило се од јутра до мрака, у веома сложеним условима, али вриједно и војнички дисциплиновано.

А радни задаци нису били нимало једноставни, тим прије што су се обављали по киши и хладноћи, каже **Мишо Памучина**, један од чланова тима.

„То је углавном био рад на висини. Највише штете је било на димњацима, крововима, али смо радили и на избацавању шута из кућа, те разне друге послове. Помогли смо колико је било у нашој моћи“, истиче Памучина.

Његов колега из оперативног тима и шеф службе требињске цивилне

заштите **Немања Сорајић** истиче да су Требињци на терену дали свој максимум.

„Људи у Костајници били су задовољни и осјећали смо њихову захвалност. Најважније је да смо се сви вратили живи и здрави – а урадили смо заиста пуно посла“, каже он.

Ови храбри суграђани великог срца поручују да ће у случају потребе опет одазвати сваком позиву за помоћ.

## Градоначелник Требиња: Слога брани Републику Српску



**Поводом Дана Републике Српске, делегација Града Требиња положила је данас вијенац на Споменик браниоцима Требиња 1991-1995.**

Градоначелник Мирко Ђурић са спомен обиљежја борцима палим у Одбрамбено-отаџбинском рату поручио је да не смијемо да заборавимо људе који су дали своје животе за Републику Српску, као што и у миру за Српску морамо да се боримо доклегод има оних којима она смета.

„Република Српска је светиња за све нас. Порука је да морамо бити сложни. Као што се ни 90-тих година нисмо дијелили – тако и ми данас, упркос разликама, морамо да се сложимо и да имамо јединствен став када је Република Српска у питању“, поручио је Ђурић.

Цвијеће на централно спомен обиљежје из Одбрамбено-отаџбинског рата положила је и делегација Градске борачке организације Требиње.

## Фондација Хелветас подржава реализацију Стратегије развоја туризма града Требиња 2020-2030



Договори везано за план разраде, реализације и примјене документа Стратегије развоја туризма Града Требиња 2020-2030, која је по први пут усвојена прошле године у требињској Скупштини, настављени су данас у оквиру састанка градоначелника Требиња и представника Фондације „Хелветас – Моја Будућност“.

Како је након састанка појашњено, Фондација Хелветас ће и у будућем периоду подржати рад Градске управе у имплементацијском дијелу Стратегије, те учествовати у реализацији одређених пројеката.

Који су то пројекти које ће Хелветас подржати данас није прецизирано. Представници Градске управе су истакли да су договори око подршке још увијек у току, али да ће се она највјероватније односити на дио који се тиче развоја руралног туризма у Требињу.

Напомињемо да је Фондација Хелветас и раније подржала пројекте Града Требиња, те да је учествовала и пружила подршку изради званичног документа – Стратегија развоја града Требиња 2020-2030.

## Фудбалери и управа Борца на пријему код градоначелника Ђурића



Градоначелник Мирко Ђурић рекао је данас да улагања у спортску инфраструктуру нису трошак и да она могу само да обезбиједу долазак бројних екипа на припреме у Требиње, што најбоље показују Фудбалски клуб „Борац“ и веслачка селекција Србије.

Ђурић је, након састанка са представницима бањалучког „Борца“ који је на припремама у Требињу, рекао да ће затвршетком радова на затвореном базену и изградњом фудбалских терена, од којих ће бити и оних са вјештачком травом, Требиње имати одличне услове за припрему фудбалских екипа.

**„Из ‘Борца’ су ми рекли да немају ниједну замјерку и да су задовољни оним што им се понудило у Требињу. Наш задатак је да у наредном периоду изградимо спортске терене чиме ће Требиње постати лидер зимских спортских припрема у овом дијелу Европе“**, навео је Ђурић.

Он је навео да ће у Требиње ускоро на припреме доћи и једна фудбалска екипа из Србије, а да ће се Град потрудити да све





приједлоге око спортске инфраструктуре реализује у скоријем периоду.

Тренер ФК „Борац“ Марко Максимовић рекао је да Требиње има одличне услове за зимске припреме, те да вјерује да ће се у наредном периоду изградити помоћни терени који би омогућили долазак већег броја екипа.

Он је казао да су надлежни из Требиња испоштовали све договоре, те да се нада да ће Борац и у наредном периоду бити гост Требиња.

**„Сутра играмо утакмицу са Леотаром. Ако је Борац први фудбалски бренд Републике Српске, уз дужно поштовање према свим другим клубовима, Леотар је други“**, навео је Максимовић.

Првотимац Борца Стојан Врањеш захвалио се на гостопримству, наводећи да у Требињу имају добре услове за рад.

Он је изразио наду да ће бањалучки премијерлигаш и у наредном периоду дио припрема обављати у Требињу.

## Град Требиње уплатио 15.000 КМ помоћи Општини Костајница



Град Требиње уплатио је 15.000 КМ помоћи Општини Костајница која је претрпјела велику материјалну штету услијед земљотреса, рекао је градоначелник Мирко Ђурић.

Ђурић је истакао да је до ове уплате помоћи дошло након састанка начелника и градоначелника из СНСД, који су се договорили да уплате укупна средства у висини од око 350.000 КМ.

**„Ово је важна порука свих нас да народ у Костајници види да смо уз њега, да саосјећамо и да смо спремни на солидарност“**, навео је Ђурић.

Он је казао да су средства већ на рачуну општине Костајница и да су самим тим оперативна.

Градоначелник Ђурић је подсетио да је оперативни тим од 10 припадника служби заштите и спасавања почетком јануара учествовао у санирању 200 оштећених објеката у Костајници.

У Костајници је услијед јаког земљотреса оштећено више од 600 објеката, од чега је њих 45 предвиђе Требињске школе обиљежиле Савинданно за рушење.



## Требињске школе обиљежиле Савиндан



Требињске школе обиљежиле су данас крсну славу – Савиндан, ломљењем славског колача и поетско-музичким програмом, који су припремили ученици и професори Центра средњих школа овогодишњи домаћини славске свечаности.

Након ломљења славског колача са директорима требињских основних и средњих школа, свештеник Никола Јанковић је честитао школску славу и поручио да се дуго година слави у миру, слози и јединству.

„То је завјет Светог Саве, да увијек буде у љубави и у слози. Тамо гдје је љубав онда се побјеђује и превазилазе све наше подјеле. Да увијек будемо јединствени и да увијек чувамо радост коју свако дијете у свом срцу носи и зато ми треба да дајемо светао примјер нашој дјечи, али и да ми од њих учимо радости и безазлености коју дјеца имају“, казао је Јанковић.

Недјељка Илијић, директор Центра средњих школа упутила је честитке поводом школске славе свим ученицима и просвјетним радницима.

„У Центру средњих школа се образује 480 ученика у четири струке са 12 занимања. Овим путем одајем признање и дивљење свим просвјетним радницима који успјешно бране свој позив и не дозвољавају да се

систем образовања уруши“, поручила је Илијић.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић честитајући школску славу је рекао да овај празник прослављамо у другачијим околностима али са истим, можда и још већим осјећањима и радошћу као и претходних година.

„Свако дијете је чедо Светог Саве, сваки ђак је његов ђак, а сваки учитељ је његов сљедбеник. То је оно на шта морамо бити поносни, да гајимо и чувамо, надограђујемо и поносно истичемо. У времену када пандемија короне односи многе људске животе ми смо ти који својим одговорним понашањем треба да будемо узор и примјер другима“, навео је Ђурић.

Он је посебно изразио захвалност просвјетним радницима који су у времену пандемије својим трудом и ангажманом показали колику љубав имају према свом послу и сваком ученику.

„Ви сте ти који градите нове генерације које ће сутра да воде град, државу и да преузму одговорност у своје руке. Морам да истакнем, што ми је и веома драго што у континуитету настављамо са улагањима у боље услове рада свих нас. Послије школског игралишта у Полицама, почиње реконструкција школе у Горици, а нови изглед добиће и школа у Петровом Пољу, док је раније завршена санација фасаде у Средњошколском центру“, истакао је Ђурић.

У оквиру свечаног програма обиљежавања школске крсне славе, ученици Центра средњих школа су извели пригодан програм, уз поштовање епидемиолошких мјера.

Након свечаности у Културном центру одржан је и мини коктел, на којем су ученици угоститељске школе представили

специјалитете спремљене у школском ресторану.



### Привредни савјет Града – Усаглашавања уписне политике за школску 2021/22. годину



У Градској управи одржан је тематски састанак Привредног савјета на тему усаглашавања уписне политике за школску 2021/22. годину у складу са потребама тржишта рада, интересовањима ученика и ресурсима васпитно-образовних установа.

У процес дефинисања уписне политике укључене су средње школе са подручја нашег града, привредни субјекти, Градска управа, Привредна комора и Завод за запошљавање Филијала Требиње.

На састанку су између осталих разматране могућности и начини унапређења система образовања у граду Требињу и то кроз

унапређење одвијања практичне наставе, јачања стручног кадра у школама, мотивисања ученика да похађају средње стручне школе, те могућности унапређења образовања одраслих ради његове веће ефикасности.

Једно од питања које је сагледано је и начин побољшања комуникације са представницима привреде, како би се сгледале реалне потребе њених сектора.

### Почетни састанак у вези са прекограничним пројектом „Flood & Fire“



Данас је у Требињу одржана почетна конференција пројекта 'Flood & Fire', из програма Interreg – IPA CBC Croatia-Bosnia and Herzegovina-Montenegro, кофинансиран из фондова Европске уније.

Веома посећен скуп, уз поштовање прописаних мера против COVID пандемије, показао је на колико високом нивоу је међусобна сарадња и подршка између актера, што нас увјерава да ће све протећи у духу добре сарадње и успеха Пројекта. На почетној конференцији говорио је градоначелник Града Требиња господин Мирко Ђурић, члан пројектног тима Града Требиња господин Братислав Стоиљковић, командир Ватрогасне јединице Требиња господин Спасо Росић и представник



пројектног тима општине Херцег Нови господин Иван Отовић.

Пројекат се спроводи у сарадњи са водећим партнером на пројекту Општине Херцег Нови из Црне Горе, Општине Равно, Града Требиња и Института за прогрес и развој Херцеговине из Босне и Херцеговине и Општине Конавле из Републике Хрватске.

Пројекат „Flood and fire“ је пројекат који смо освојили из трилатералне прекограничне сарадње између БиХ, Хрватске и Црне Горе. Циљ пројекта јесте да направимо Регионални центар за реаговање у ванредним ситуацијама у овом подручју чије ће сједиште бити у Херцег Новом“, рекао је Братислав Стоиљковић, члан пројектног тима.

Циљ пројекта је промоција заштите природе и животне средине, као и унапређење менаџмент система за превенцију ризика од поплава и пожара. Спровешће се више активности: набавка специјалних возила и опреме неопходних за квалитетно функционисање установа цивилне заштите, организација обука и тренинга, спровођење показних вјежби дјеловања у кризним ситуацијама, као и формирање Регионалног центра за управљање ризицима.